EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 29.7.2011
KOM(2011) 467 v konečnom znení

2011/0205 (NLE)

Návrh

# NARIADENIE RADY

**ktorým sa ukončuje preskúmanie pred uplynutím platnosti a čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových opatrení týkajúcich sa dovozu určitých odliatkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike**

# DÔVODOVÁ SPRÁVA

## 1. KONTEXT NÁVRHU

- **Dôvody a ciele návrhu**

Tento návrh sa týka uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (ďalej len „základné nariadenie“), v konaní týkajúcom sa dovozu určitých odliatkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

- **Všeobecný kontext**

Tento návrh sa predkladá v kontexte vykonávania základného nariadenia a je výsledkom prešetrovania, ktoré sa uskutočnilo v súlade s hmotnými a procesnými požiadavkami ustanovenými v základnom nariadení.

- **Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu**

Nariadenie Rady (ES) č. 1212/2005 z 25. júla 2005, ktorým sa stanovuje konečné antidumpingové clo na dovoz určitých odliatkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 500/2009.

- **Súlad s inými politikami a cieľmi Únie**

Neuplatňuje sa.

## 2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENIE VPLYVU

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Zainteresované strany dotknuté týmto konaním mali možnosť obhajovať svoje záujmy počas prešetrovania v súlade s ustanoveniami základného nariadenia.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Externá expertíza nebola potrebná.

- **Posúdenie vplyvu**

Tento návrh je výsledkom vykonávania základného nariadenia.

V základnom nariadení sa nestanovuje všeobecné posúdenie vplyvu, toto nariadenie však obsahuje úplný zoznam podmienok, ktoré sa musia posúdiť.

## 3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

- **Zhrnutie navrhovaného opatrenia**

Dňa 27. júla 2010 Komisia oznámila, že začala preskúmanie pred uplynutím platnosti platných antidumpingových opatrení, pokiaľ ide o určité odliatky s pôvodom v Čínskej ľudovej republike. Žiadosť podala spoločnosť Eurofonte konajúca v mene siedmich zo svojich členov a spoločnosť Fundiciones de Odena (ďalej len „žiadatelia“) v mene výrobcov predstavujúcich podstatnú časť, v tomto prípade viac ako 25 %, výroby určitých odliatkov v Únii. Účelom tohto prešetrovania bolo preskúmať, či by uplynutie platnosti opatrení pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu a k opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

Dňa 1. decembra 2010 Komisia tiež oznámila, že začala čiastočné predbežné preskúmanie platných opatrení. Žiadosť predložila spoločnosť Shandong Lulong Group Co. Ltd., vyvážajúci výrobca z Čínskej ľudovej republiky. Rozsah preskúmania bol obmedzený na preskúmanie dumpingu v súvislosti so spoločnosťou Shandong Lulong Group Co. Ltd.

Počas revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti žiadatelia formálne stiahli svoju žiadosť o preskúmanie pred uplynutím platnosti.

V nadväznosti na stiahnutie žiadosti Komisia nezistila žiadne dôvody svedčiace o tom, že by bolo v záujme Únie pokračovať v revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti a v čiastočnom predbežnom preskúmaní, a preto navrhuje, aby sa tieto prešetrovania ukončili a opatrenia zrušili.

Preto sa navrhuje, aby Rada prijala pripojený návrh nariadenia, ktoré by malo byť uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* čo najskôr a v každom prípade najneskôr 26. októbra 2011.

- **Právny základ**

Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Európskej únie. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z týchto dôvodov:

Forma opatrenia je opísaná v uvedenom základnom nariadení a neumožňuje prijímanie rozhodnutí členskými štátmi.

Uvedenie údajov o spôsobe, akým sa finančná a administratívna záťaž Únie, vlád členských štátov, regionálnych a miestnych orgánov, hospodárskych subjektov a občanov minimalizuje a ako je úmerná cieľu návrhu, sa na tento prípad nevzťahuje.

- **Výber nástrojov**

Navrhované nástroje: nariadenie.

Iné prostriedky by neboli primerané, pretože základné nariadenie nestanovuje alternatívne možnosti.

## 4. VPLYV NA ROZPOČET

Tento návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

2011/0205 (NLE)

Návrh

# NARIADENIE RADY

## ktorým sa ukončuje preskúmanie pred uplynutím platnosti a čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových opatrení týkajúcich sa dovozu určitých odliatkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva[1] (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 a článok 11 ods. 2, 3, 5 a 6,

so zreteľom na návrh, ktorý predložila Európska komisia (ďalej len „Komisia“) po porade s poradným výborom,

keďže:

### 1. POSTUP

### 1.1. Platné opatrenia

(1) V nadväznosti na antidumpingové prešetrovanie vykonané podľa článku 5 základného nariadenia Rada nariadením (ES) č. 1212/2005[2] uložila konečné antidumpingové clo na dovoz určitých odliatkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike. Toto nariadenie bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 500/2009[3].

(2) Individuálne colné sadzby sa v závislosti od výrobcu príslušného výrobku pohybovali v rozmedzí od 0 % do 37,9 % a úroveň zostatkového cla bola stanovená na 47,8 %.

### 1.2. Žiadosti o preskúmanie

(3) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení uplatňovaných na dovoz určitých odliatkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike[4] bola Komisii 25. marca 2010 doručená žiadosť o preskúmanie podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia a 29. apríla 2010 ďalšia žiadosť o preskúmanie podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.

---

1 Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.
2 Ú. v. EÚ L 199, 29.7.2005, s. 1.
3 Ú. v. EÚ L 151, 16.6.2009, s. 6.
4 Ú. v. EÚ C 72, 20.3.2010, s. 11.

(4) Žiadosť podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia predložila spoločnosť Eurofonte konajúca v mene siedmich zo svojich členov a spoločnosť Fundiciones de Odena (ďalej len „žiadatelia“) v mene výrobcov predstavujúcich podstatnú časť, v tomto prípade viac ako 25 %, výroby určitých odliatkov v Únii.

(5) Žiadosť obsahovala dôkazy *prima facie* preukazujúce, že uplynutie opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu a ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

(6) Žiadosť podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia predložila spoločnosť Shandong Lulong Group Co. Ltd., vyvážajúci výrobca z Čínskej ľudovej republiky. Rozsah žiadosti bol obmedzený na preskúmanie dumpingu v súvislosti so spoločnosťou Shandong Lulong Group Co. Ltd.

### 1.3. Začatie konania

(7) Komisia preto po porade s poradným výborom zverejnila v *Úradnom vestníku Európskej únie*[5] oznámenie o začatí preskúmania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatňovaných na dovoz určitých odliatkov, v súčasnosti zaradených v rámci číselných znakov KN 7325 10 50, 7325 10 92, ex 7325 10 99 (číselný znak Taric 7325 10 99 10) a ex 7325 99 10 (číselný znak TARIC 7325 99 10 10) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, do Európskej únie.

(8) Komisia o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti oficiálne informovala vyvážajúcich výrobcov, príslušných dovozcov, zástupcov Čínskej ľudovej republiky, zástupcov používateľov a výrobcov z Únie. Zainteresované strany dostali príležitosť písomne sa vyjadriť a požiadať o vypočutie v lehote stanovenej v oznámení o začatí preskúmania.

(9) Komisia tiež v *Úradnom vestníku Európskej únie*[6] zverejnila oznámenie o začatí čiastočného predbežného preskúmania antidumpingových opatrení uvedených v odôvodnení 7 obmedzeného na preskúmanie dumpingu v súvislosti so spoločnosťou Shandong Lulong Group Co. Ltd.

## 2. STIAHNUTIE ŽIADOSTI O PRESKÚMANIE PRED UPLYNUTÍM PLATNOSTI

(10) Listom z 9. júna 2011 adresovaným Komisii žiadatelia formálne stiahli svoju žiadosť. V liste žiadatelia tvrdili, že vzhľadom na nestálosť príslušných hospodárskych parametrov nemožno vylúčiť, že v budúcnosti dôjde k dumpingu spôsobujúcemu ujmu. Vyjadrili presvedčenie, že za uvedených okolností by prudký nárast čínskeho dovozu mohol vyvolať pochybnosti o životaschopnosti výrobného odvetvia Únie, a na základe toho sa domnievali, že Komisia by mala aktívne monitorovať dovoz príslušného výrobku a mala by byť pripravená v krátkom čase začať nové konanie.

(11) Komisia uznáva, že trh s odliatkami prešiel v minulom roku značnými zmenami, najmä v dôsledku nedávnej hospodárskej krízy, ktorá mala značný vplyv na odvetvie stavebníctva a vyústila do škrtov verejných výdavkov na projekty v oblasti infraštruktúry. To spôsobilo celkový pokles dopytu vrátane dopytu po dovoze určitých

[5] Ú. v. EÚ C 203, 27.7.2010, s. 2.
[6] Ú. v. EÚ C 324, 1.12.2010, s. 21.

odliatkov. Keďže nie je jasné, ako sa trh bude v krátkodobom až strednodobom horizonte vyvíjať, nie je možné úplne vylúčiť, že opäť dôjde k vzniku dumpingu spôsobujúceho ujmu. Preto sa považuje za vhodné monitorovať dovoz príslušného výrobku s pôvodom v Čínskej ľudovej republike do Únie. Obdobie monitorovania by nemalo presiahnuť 24 mesiacov od uverejnenia ukončenia tohto konania. Komisia okrem toho nevylučuje, že ak jej budú poskytnuté dôkazy svedčiace o dumpingu spôsobujúcom ujmu, začne v súlade s požiadavkami základného nariadenia nové prešetrovanie týkajúce sa toho istého výrobku.

(12) V súlade s článkom 9 ods. 1 a článkom 11 ods. 2 základného nariadenia sa konanie môže ukončiť, keď sa žiadosť o preskúmanie stiahne, s výnimkou prípadu, keď by toto ukončenie nebolo v záujme Únie.

(13) Usúdilo sa, že súčasné konanie by sa malo ukončiť, keďže prešetrovaním nevyšli najavo žiadne skutočnosti svedčiace o tom, že jeho ukončenie by nebolo v záujme Únie. Zainteresované strany boli náležite informované a mali možnosť predložiť pripomienky. Neboli však doručené žiadne pripomienky, ktoré by viedli k inému záveru.

(14) Preto sa dospelo k záveru, že konanie o preskúmaní pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení týkajúce sa dovozu určitých odliatkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike do Únie by sa malo ukončiť a existujúce opatrenia by sa mali zrušiť.

(15) Následne sa ďalej dospelo k záveru, že čiastočné predbežné preskúmanie obmedzené na preskúmanie dumpingu v súvislosti so spoločnosťou Shandong Lulong Group Co. Ltd. by sa tiež malo ukončiť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Týmto sa ukončuje preskúmanie pred uplynutím platnosti a čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových opatrení týkajúcich sa dovozu odliatkov z nekujnej liatiny a z liatiny s guľôčkovým grafitom (tvárnej liatiny) druhov používaných na zakrytie a/alebo umožnenie prístupu do podzemných alebo podpovrchových systémov a ich častí, tiež opracovaných, potiahnutých alebo natieraných, alebo vybavených inými materiálmi, okrem požiarnych hydrantov, v súčasnosti zaradených v rámci číselných znakov KN 7325 10 50, 7325 10 92, ex 7325 10 99 (číselný znak Taric 7325 10 99 10) a ex 7325 99 10 (číselný znak TARIC 7325 99 10 10), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, a opatrenia sa zrušujú.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu*
*predseda*